

KİŞİSEL VERİLERİNİZİN TOPLANMASI, İŞLENMESİ VE AKTARILMASINA DAİR AYDINLATMA MEKTUBU

Veri sorumlusu, merkezi "*Yenibosna Merkez Mah. Yalçın Koreş Cad. Ali Duran Sk. No: 5 Bahçelievler / İSTANBUL*" adresinde bulunan, tekstil imalatı alanında faaliyette bulunan Türkiye merkezli bir şirket olan POLEN SANAYİ TEKSTİL DIŞ TİCARET ANONİM ŞİRKETİ' dir ("**Veri Sorumlusu**").

İşbu metin, 6698 sayılı Kişisel Verilerin Korunması Kanunu ("**KVKK**") başta olmak üzere ilgili mevzuat çerçevesinde kişisel verileri toplanmak, kaydedilmek, yurtiçinde ve yurtdışına aktarılmak dâhil olmak üzere çeşitli şekillerde işlenecek olan ilgili kişiyi bilgilendirmek ve böylelikle Veri Sorumlusu tarafından KVKK ve Aydınlatma Yükümlülüğünün Yerine Getirilmesine Uyulacak Usul ve Esaslar Hakkında Tebliğ çerçevesinde esasları belirlenen aydınlatma yükümlülüğünü yerine getirmek üzere düzenlenmiştir.

AYDINLATMA

Veri Sorumlusu kişisel verilerinizi kanunlarda açıklandığı çerçevede ve hukuken tabi olduğu yükümlülükleri yerine getirme ve/veya gerçekleştirdiği iş süreci ile bağlı bulunduğu Polen Tekstil'in ortak veri havuzu oluşturma amaçları kapsamında; KVKK'nın 5. ve 6. Maddelerinde sayılan hukuka uygunluk sebeplerine dayalı olarak; tamamen veya kısmen otomatik yollarla ya da veri kayıt sisteminin parçası olmak kaydıyla otomatik olmayan yöntemler ile toplayabilecektir.

Veri Sorumlusu yukarıda belirtildiği şekilde topladığı kişisel verilerinizi yine yukarıda belirtilen amaçlar kapsamında fiziki ortamda tutmak ve/veya veri tabanına kaydetmek suretiyle muhafaza edebilecek, güncelleyebilecek, KVKK'nın ve diğer her türlü mevzuatın izin verdiği durumlarda ve ölçüde üçüncü kişilere açıklamak ve aktarmak dâhil fakat bunlarla sınırlı olmamak üzere çeşitli faaliyetler ile işleyebilecektir.

Kişisel verileriniz, KVKK ve diğer kanunlarda öngörülen usul ve esaslar ile belirtilen ilkeler çerçevesinde, hukuk ve dürüstlük kurallarına uygun olarak; doğru ve güncel olarak; belirli, açık ve meşru amaçlar doğrultusunda; işleme amaçları ile bağlantılı, sınırlı ve ölçülü olarak ve amaç için gerekli olan süre kadar muhafaza edilerek işlenecektir.

Kişisel verileriniz, yukarıda belirtilen amaçlar ve ilkeler ile Polen Tekstil'in iç kuralları çerçevesinde ve Veri Sorumlusu'nun operasyonlarının gerektirdiği düzeyde iş ortakları, alt yüklenicileri, hizmet sağlayıcıları ve tedarikçi firmalarının yanı sıra parçası olduğu, başta irtibat bürosunun merkezi olan Türkiye'da bulunan POLEN SANAYİ TEKSTİL DIŞ TİCARET ANONİM ŞİRKETİ olmak üzere yurt içinde ve yurt dışında bulunan bütün Polen Tekstil şirketlerine, KVKK kapsamında öngörülen şekillerde ve belirtilen şartlara uymak suretiyle yurtiçinde ve yurtdışında aktarılabilir.

Yukarıda sayılanların haricinde kanunen zorunlu olarak öngörülen diğer durumlarda yasal yükümlülüklerin yerine getirilmesi amacıyla, kişisel verileriniz Veri Sorumlusu tarafından yetkili kurumlar ile paylaşılabilir.

KVKK'nın "İstisnalar" başlıklı 28. maddesinde öngörülen haller saklı kalmak kaydıyla, ilgili kişi sıfatıyla KVKK'nın 11. maddesinde düzenlenen haklarınız çerçevesinde Veri Sorumlusu'na başvurarak:

- i.* Kişisel verilerinizin işlenip işlenmediğini öğrenme,
- ii.* Kişisel verileriniz işlenmişse buna ilişkin bilgi talep etme,
- iii.* Kişisel verilerinizin işlenme amacını ve amacına uygun kullanılıp kullanılmadığını öğrenme,
- iv.* Kişisel verilerinizin yurt içinde veya yurt dışında aktarıldığı üçüncü kişileri bilme,
- v.* Kişisel verilerinizin eksik veya yanlış işlenmiş ise düzeltilmesini isteme,
- vi.* KVKK'nın 7. maddesinde öngörülen şartlar çerçevesinde kişisel verilerinizin silinmesini veya yok edilmesini isteme,
- vii.* Kişisel verilerinizin aktarıldığı üçüncü kişilere yukarıda sayılan *v.* ve *vi.* bentler uyarınca yapılan işlemlerin bildirilmesini isteme,
- viii.* Kişisel verilerinizin münhasıran otomatik sistemler ile analiz edilmesi nedeniyle aleyhinize bir sonucun ortaya çıkmasına itiraz etme ve
- ix.* Kişisel verilerinizin kanuna aykırı olarak işlenmesi sebebiyle zarara uğramanız hâlinde zararın giderilmesini talep etme hakkına sahiptir.

Yukarıda sayılan haklarınızı kullanmak için talepleriniz yazılı olarak " *Yenibosna Merkez Mah. Yalçın Koreş Cad. Ali Duran Sk. No: 5 Bahçelievler / İstanbul Türkiye*" adresine veya KVKK kapsamında Kişisel Verileri Koruma Kurulu tarafından belirlenebilecek diğer yöntemler ile Veri Sorumlusu'na iletilmelidir. Bu doğrultuda yapılan başvurular, KVKK kapsamında belirtilen süreler içinde sonuçlandırılacaktır.

İşbu metin kapsamında, kişisel verilerinizin işlenmesine dair her türlü işlem ile ilgili olarak veri sorumlusu ve kimliği, kişisel verilerinizin işlenme ve aktarılma amacı, kişisel verilerinizin toplanma yöntemi ve hukuki sebepleri ile KVKK kapsamında sahip olduğunuz haklarınıza ilişkin olarak Veri Sorumlusu tarafından açıkça bilgilendirildiğinizi ve böylelikle Veri Sorumlusu'nun aydınlatma yükümlülüğünü yerine getirdiğini açıkça kabul ve beyan etmektedir.

İşbu metin KVKK ve diğer ilgili mevzuat ile uyumlu olarak Veri Sorumlusu tarafından gerekli görüldüğü durumlarda yenilenebilir veya değiştirilebilir.

INFORMATION LETTER ON COLLECTION, PROCESSING AND TRANSFER OF YOUR PERSONAL DATA

The data officer, the centre "*Yenibosna Central Mah. Yalcin Koresh Cad. Ali Duran Sk. No: 5 Bahçelievler istanbul Turkey*" is a Turkish-based company operating in the field of textile manufacturing, POLEN SANAYİ TEKSTİL DIŞ TİCARET ANONİM ŞİRKETİ ("**Data Controller**").

This document is prepared to inform the relevant person whose personal data will be processed in a various ways including collection, recording and transfer of personal data within the framework of the relevant legislation, in particular the Law on the Protection of Personal Data numbered 6698 (the "**Law**") and including transfer of personal data within the country or abroad in accordance with the Law and within the framework of the Communiqué on Procedures and Principles for Fulfillment Information Obligation.

INFORMATION

The Data Controller shall be able to collect your personal data completely or partially by automatic ways or non-automatic ways only if they are the part of the data recording system; on the basis of a legal reasons indicated on Article 5 and 6 of the Law. This processing shall be performed within the framework described in the Law and within the aim of the business process depends on and/or fulfillment of the obligations of Polen Textile to create a common data storage.

The Data Controller can store by keeping in the physical environment and/or recording in the database; update; and process your personal data collected as stated above through various activities including but not limited to the disclosure and transmission to third parties and to the extent permitted by Law and any other legislation.

Your personal data of the Employee shall be processed in accordance with the procedures and principles set forth in the Law and other legislation, in good faith, in a manner that is accurate and up-to-date, for specific, explicit and legitimate reasons; in a limited and measured manner, relevant to the purpose of processing and only to be retained for a period necessary for the purpose.

Your personal data may be transferred within the country or abroad to business partners, subcontractors, service providers, suppliers of the Data Controller as well as Polen Textile, the headquarters of the liaison office based on Türkiye in accordance with methods and conditions indicated in the Law, within the scope of above-mentioned purposes and principles as well as internal rules of Polen Textile as required by Data Controller's operations.

For the other cases required by law other than those listed above, your personal data may be shared with the competent authorities by the Data Controller in order to fulfill the legal requirements.

Save the circumstances stipulated under Article 28 of the Law entitled "Exceptions", as the personal data subject you have the following rights within the scope of Article 11 of the Law upon your application to the Data Controller:

- i.** to learn whether your personal data is processed or not;
- ii.** if your personal data has been processed, to demand information with regards to the said processing;
- iii.** to learn the purpose of processing your personal data and whether your personal data is being used for the intended purposes;
- iv.** to know the third parties to whom their personal data is transferred within the country or abroad;
- v.** to request the rectification of incomplete or inaccurate data, if any;
- vi.** to request the erasure or destruction of our personal data in accordance with the conditions of the Law and its regulations;
- vii.** to request notification on operations conducted as per the above sub-paragraphs **v.** and **vi.**;
- viii.** to object to the processing, exclusively by automatic means, of your data which leads to an unfavorable consequence for yourself;
- ix.** to request compensation for the damage arising from the unlawful processing of your personal data.

In order to use your above-listed rights, your requests should be transmitted to the Data Controller in written to the address " *Yenibosna Merkez Mah. Yalçın Koreş Cad. Ali Duran Sk. No: 5 Bahçelievler / İstanbul Turkey*" or via other means that may be determined by the Personal Data Protection Authority in accordance with the Law. These requests shall be concluded within the periods indicated in the Law.

As per this document, you accept and declare that you have been explicitly informed on the data controller and its identity, the purposes of processing and transfer of personal data, the methods for personal data collection and its legal grounds and your rights granted within the Law by the Data Controller for all transactions related to processing of your personal data. In this regard, you also explicitly accept and declare that the Data Controller has fulfilled its information obligation.

This document may be amended or changed in accordance with the Law and other related legislation when deemed necessary by the Data Controller.